

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 743/2002 af 25. april 2002 om fastlæggelse af en generel fællesskabsramme for aktiviteter med henblik på at lette iværksættelsen af det civile samarbejde** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 744/2002 af 30. april 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 6
- Kommissionens forordning (EF) nr. 745/2002 af 30. april 2002 om fastsættelse af importtold for korn 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 746/2002 af 30. april 2002 om fastsættelse af restitutionerne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I 11
- Kommissionens forordning (EF) nr. 747/2002 af 30. april 2002 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I 13
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 748/2002 af 29. april 2002 om suspension og åbning af toldkontingenter ved indførsel i Det Europæiske Fællesskab af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Ungarn og om ændring af forordning (EF) nr. 1477/2000** 15
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 749/2002 af 30. april 2002 om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter** 20
- Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2002 af 30. april 2002 om fastsættelse af importtold for ris 22
- Kommissionens forordning (EF) nr. 751/2002 af 30. april 2002 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn 25
- Kommissionens forordning (EF) nr. 752/2002 af 30. april 2002 om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt 27

Rådet

2002/317/EF:

- * **Afgørelse nr. 1/2002 truffet af Associeringsrådet EU-Slovenien den 25. januar 2002 om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Republikken Sloveniens deltagelse i Kultur 2000-programmet 29**

2002/318/EF:

- * **Afgørelse nr. 2/2002 truffet af Associeringsrådet EU-Slovenien den 25. januar 2002 om vedtagelse af de almindelige vilkår og betingelser for Republikken Sloveniens deltagelse i Fællesskabets programmer 32**

2002/319/EF:

- * **Afgørelse nr. 3/2002 truffet af Associeringsrådet EU-Slovenien den 15. marts 2002 om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Sloveniens deltagelse i EF-programmet Fiscalis 33**

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 743/2002

af 25. april 2002

om fastlæggelse af en generel fællesskabsramme for aktiviteter med henblik på at lette iværksættelsen af det civile samarbejde

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 61, litra c), og artikel 67, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Union har som mål at bevare og udbygge et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, hvor der er fri bevægelighed for personer. Med henblik på at indføre et sådant område bør Fællesskabet bl.a. vedtage de foranstaltninger vedrørende samarbejde om civile spørgsmål, der er nødvendige for det indre markeds funktion.
- (2) Den 3. december 1998 vedtog Rådet Rådets og Kommissionens handlingsplan for, hvorledes Amsterdam-traktatens bestemmelser om indførelse af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed bedst kan gennemføres, i det følgende benævnt »handlingsplanen fra Wien« ⁽⁴⁾.
- (3) Det Europæiske Råd vedtog på sit møde den 15. og 16. oktober 1999 i Tammerfors et sæt konklusioner med overskriften: »Hen imod en Union med frihed, sikkerhed og retfærdighed: Tammerfors som milepæl«.
- (4) Den 30. november 2000 vedtog Rådet et program med foranstaltninger med henblik på gennemførelse af princippet om gensidig anerkendelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område ⁽⁵⁾, som Rådet og Kommissionen havde udarbejdet i fællesskab.
- (5) Ved fælles aktion 96/636/RIA ⁽⁶⁾ blev der for perioden 1996-2000 vedtaget et tilskyndelses- og udvekslingsprogram for aktørerne inden for retsvæsenet (Grotius).
- (6) Ved Rådets forordning (EF) nr. 290/2001 ⁽⁷⁾ blev tilskyndelses- og udvekslingsprogrammet for aktørerne inden for retsvæsenet videreført for så vidt angår det civile område (Grotius-programmet, civilret) for en etårig overgangsperiode i afventning af resultatet af en grundig undersøgelse af, hvorledes Fællesskabets foranstaltninger og tilskud bør orienteres i fremtiden.
- (7) Ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1496/98/EF ⁽⁸⁾ blev der indført et program for forbedring af juristers indsigt i fællesskabsretten (Robert Schuman-aktionen) med en varighed på tre år.
- (8) Hvis de ambitiøse målsætninger i EF-traktaten, i handlingsplanen fra Wien og i konklusionerne fra Tammerfors skal kunne opfyldes, må der fastlægges en fleksibel og effektiv generel fællesskabsramme for aktiviteter på det civile område.
- (9) Denne generelle fællesskabsramme for aktiviteter bør give mulighed for initiativer, der træffes af Kommissionen i overensstemmelse med nærhedsprincippet, for foranstaltninger til støtte for organisationer, der fremmer og letter det civile samarbejde, og for foranstaltninger til støtte for specifikke projekter.
- (10) En række foranstaltninger er nødvendige for at sætte yderligere skub i iværksættelsen af det civile samarbejde, og de bør derfor gennemføres inden for rammerne af et EF-aktivitetsprogram. Planlægningen og gennemførelsen af sådanne foranstaltninger vil lettes ved, at foranstaltningerne samles inden for en generel fællesskabsramme for aktiviteter.
- (11) De foranstaltninger, der iværksættes af Kommissionen, kan bestå af specifikke foranstaltninger som f.eks. undersøgelser, forskning, seminarer, konferencer, ekspertmøder, udgivelser, håndbøger, databaser og/eller internetsteder, samt foranstaltninger, der tager sigte på at udbrede resultatet af projekter, som er blevet samfinansieret i henhold til den generelle fællesskabsramme for aktiviteter.

⁽¹⁾ EFT C 213 E af 31.7.2001, s. 271.

⁽²⁾ Udtalelse af 12.3.2002 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT C 36 af 8.2.2002, s. 77.

⁽⁴⁾ EFT C 19 af 23.1.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT C 12 af 15.1.2001, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 287 af 8.11.1996, s. 3.

⁽⁷⁾ EFT L 43 af 14.2.2001, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 196 af 14.7.1998, s. 24.

- (12) En generel fællesskabsramme for aktiviteter, der skal fremme medlemsstaternes forståelse af deres respektive retssystemer og domstolssystemer, vil bidrage til at fjerne hindringerne for det civile samarbejde og dermed til at forbedre det indre markedes funktion.
- (13) Det er nødvendigt at træffe foranstaltninger til at sikre en korrekt anvendelse af Fællesskabets instrumenter på området civilretligt samarbejde, og foranstaltningerne vil være mere effektive, hvis de koordineres inden for en generel fællesskabsramme for aktiviteter.
- (14) Målene for denne forordning kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan på grund af den europæiske dimension, der er nødvendig for at virkeliggøre dem, samt de forventede stordriftsfordele og de kumulative virkninger, som de påtænkte foranstaltninger vil medføre, bedre gennemføres på fællesskabsplan. Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. EF-traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.
- (15) For de lande, der ansøger om tiltrædelse af Den Europæiske Union, vil deltagelsen i denne fællesskabsramme for aktiviteter være en nyttig forberedelse af tiltrædelsen, specielt hvad angår disse landes evne til at anvende gældende fællesskabsret.
- (16) Der må fastsættes visse principper for, hvilke sanktioner der skal iværksættes, hvis der konstateres uregelmæssigheder, eller hvis forpligtelserne i medfør af støtteaftalen ikke opfyldes.
- (17) De foranstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne forordning, bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾.
- (18) Det årlige arbejdsprogram vedtages efter forvaltningsproceduren, således at der sikres en vis institutionel ligevægt, idet der navnlig tages hensyn til, at de specifikke foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3, nr. 1, iværksættes af Kommissionen.
- (19) Det Forenede Kongerige og Irland har i medfør af artikel 3 i protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, meddelt, at de ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af denne forordning.

- (20) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, som derfor ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

MÅLSÆTNINGER OG AKTIVITETER

Artikel 1

Emne

1. Med denne forordning fastsættes for perioden fra 1. januar 2002 til 31. december 2006 en generel fællesskabsramme for aktiviteter med henblik på at lette iværksættelsen af det civile samarbejde, i det følgende benævnt »den generelle ramme«.
2. Denne forordning finder ikke anvendelse i Danmark.

Artikel 2

Målsætninger

Den generelle ramme har følgende målsætninger:

- 1) at fremme det civile samarbejde med det formål bl.a.:
 - a) at sikre retssikkerheden og forbedre adgangen til domstolene
 - b) at fremme den gensidige anerkendelse af retsafgørelser og domme
 - c) at fremme den nødvendige indbyrdes tilnærmelse af lovgivningerne
 - d) at fjerne hindringer, der skyldes forskelle mellem de forskellige medlemsstaters civile ret og civilproces
- 2) at fremme kendskabet til de andre medlemsstaters retssystemer og procesregler på det civile område
- 3) at sikre en korrekt gennemførelse og anvendelse af Fællesskabets instrumenter på området civilretligt samarbejde, og
- 4) at forbedre informationen til offentligheden om adgangen til domstolene, det retlige samarbejde og medlemsstaternes retssystemer på det civile område.

Artikel 3

Aktiviteter

De aktiviteter, der kan støttes eller gennemføres i henhold til den generelle ramme, skal opfylde mindst en af målsætningerne i artikel 2 og bestå i:

- 1) specifikke foranstaltninger iværksat af Kommissionen, eller

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- 2) foranstaltninger, hvormed der ydes finansiel støtte til specifikke projekter af interesse for Fællesskabet, på de betingelser, der er fastsat i artikel 5, eller
- 3) foranstaltninger, hvormed der ydes finansiel støtte til ikke-statslige organisationers aktiviteter, på de betingelser, der er fastsat i artikel 6.

Artikel 4

Tredjelandes deltagelse

Den generelle ramme er åben for deltagelse af:

- 1) kandidatlandene i Central- og Østeuropa på de betingelser, der er fastsat i Europaaftalerne, i tillægsprotokollerne til disse aftaler og i de afgørelser, som er truffet af de respektive associeringsråd
- 2) Cypern, Malta og Tyrkiet på grundlag af bilaterale aftaler, som indgås med disse lande, og
- 3) andre lande, når aftaler og procedurer giver mulighed herfor.

Artikel 5

Specifikke projekter

1. De i artikel 3, nr. 2, omhandlede specifikke projekter skal bestå i en eller flere af følgende foranstaltninger:

- a) uddannelse
- b) udveksling og praktikophold
- c) undersøgelser og forskning
- d) møder og seminarer
- e) formidling af oplysninger.

2. Projekter kan indgives af institutioner og offentlige eller private organisationer, herunder faglige sammenslutninger, forskningsinstitutter og institutioner, der er ansvarlige for den juridiske grund- og videreuddannelse i teori og praksis for aktører inden for retsvæsenet.

Ved aktører inden for retsvæsenet forstås bl.a. dommere, offentlige anklagere, advokater, akademiske og videnskabelige medarbejdere, ministerielle embedsmænd og andre embedsmænd, der er tilknyttet retsvæsenet, justitssekretærer, retstolke og andre professioner med tilknytning til retsvæsenet på det civile retlige område.

3. For at være berettigede til samfinansiering skal projekterne omfatte mindst tre lande, der deltager i den generelle ramme.

Projekterne kan også have deltagere fra Danmark samt fra kandidatlandene, hvis dette bidrager til at forberede deres tiltrædelse, eller fra andre tredjelande, der ikke deltager i den generelle ramme, hvis dette gavner projekternes formål.

Artikel 6

Ikke-statslige organisationers aktiviteter

Der kan ydes finansiel støtte til de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3, nr. 3, med henblik på at støtte aktiviteter, der er fastsat i ikke-statslige organisationers årlige aktivitetsprogram, når organisationerne opfylder følgende kriterier:

- 1) de skal være ikke-kommercielle organisationer
- 2) de skal være stiftet i overensstemmelse med lovgivningen i en af medlemsstaterne
- 3) de skal udøve aktiviteter med en europæisk dimension og normalt inddrage mindst halvdelen af medlemsstaterne
- 4) de skal som et af sigterne med deres aktiviteter have en eller flere af målsætningerne i artikel 2.

KAPITEL II

FINANSIERING, GENNEMFØRELSE OG PROCEDURER

Artikel 7

Finansiering

1. Samfinansiering af aktiviteter i henhold til den generelle ramme udelukker enhver finansiering via et andet program, der finansieres over Den Europæiske Unions almindelige budget.

2. Det årlige beløb fordeles ligeligt mellem de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3, nr. 1, og de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3, nr. 2 og 3.

3. Den finansielle støtte, der ydes over Den Europæiske Unions almindelige budget, kan principielt højst dække 60 % af omkostningerne ved de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3, nr. 2 eller 3. I exceptionelle tilfælde kan den finansielle støtte dog beløbe sig til 80 %.

Artikel 8

Gennemførelse

1. Kommissionen offentliggør hvert år, om muligt inden den 30. juni, et årligt arbejdsprogram,

- a) som fastsætter de prioriterede målsætninger og typer af aktiviteter for det følgende år
- b) som beskriver de i artikel 3, nr. 1, omhandlede foranstaltninger, som Kommissionen agter at iværksætte, og
- c) som beskriver udvælgelses- og tildelingskriterierne og procedurerne for indgivelse og godkendelse af forslag til de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3, nr. 2 og 3.

2. Kommissionen vedtager det årlige arbejdsprogram efter proceduren i artikel 13, stk. 2.

3. Ved evalueringen og udvælgelsen af forslag lægger Kommissionen særlig vægt på følgende kriterier:

- a) forslagens bidrag til opfyldelsen af målsætningerne i artikel 2
- b) forslagens problemløsende karakter
- c) forslagens europæiske dimension
- d) forudsete foranstaltninger til formidling af resultater
- e) komplementariteten med andre tidligere, igangværende eller kommende aktiviteter, og
- f) foranstaltningens omfang, specielt i relation til stordriftsfordele og omkostningseffektivitet.

4. Kommissionen behandler hvert enkelt forslag, den får forelagt, med henblik på foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3, nr. 2 og 3. Afgørelserne vedrørende disse foranstaltninger træffes efter proceduren i artikel 12, stk. 2.

Artikel 9

Finansieringsafgørelser

1. Kommissionens finansieringsafgørelser på grundlag af artikel 3, nr. 2 og 3, efterfølges af støtteaftaler mellem Kommissionen og modtagerne.
2. Finansieringsaftalerne og de deraf følgende støtteaftaler er underlagt Kommissionens finanskontrol og revision ved Revisionsretten.

Artikel 10

Kontrol

1. Kommissionen foretager regelmæssig kontrol af og fører tilsyn med gennemførelsen af de foranstaltninger, der finansieres af Fællesskabet. Kontrollen og tilsynet foretages på grundlag af rapporter, som udarbejdes efter procedurer, der er aftalt mellem Kommissionen og støttemodtageren. Der kan også gennemføres stikprøvekontrol på stedet.
2. Modtageren forelægger Kommissionen en rapport for hver foranstaltning senest tre måneder efter gennemførelsen. Kommissionen bestemmer, hvilken form og hvilket indhold denne rapport skal have.
3. I kontroløjemed opbevarer modtageren af den finansielle støtte alle udgiftsbilag i fem år fra datoen for den sidste udbetaling i forbindelse med en foranstaltning.

Artikel 11

Formidling af oplysninger

1. Kommissionen sikrer, at der hvert år offentliggøres en liste over støttemodtagere og over de aktiviteter, der er finansieret i henhold til den generelle ramme, med angivelse af støttebeløbet.
2. Hvis projekter, der finansieres i henhold til artikel 3, nr. 2, ikke omfatter formidling af resultaterne, og hvis en formid-

ling vil kunne bidrage til en af målsætningerne i artikel 2, kan Kommissionen træffe sådanne foranstaltninger.

3. Ved hvert års begyndelse tilsender Kommissionen det udvalg, der er nedsat i overensstemmelse med artikel 12, oplysninger om de aktiviteter, der er gennemført i henhold til artikel 3, nr. 1, i det foregående år.

Artikel 12

Rådgivende udvalg

1. Kommissionen bistås af et udvalg (benævnt »Artikel 12-Udvalget«).
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.
3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 13

Forvaltningsudvalg

1. Kommissionen bistås af et udvalg (benævnt »Artikel 13-Udvalget«).
 2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.
- Det tidsrum, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.
3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 14

Sanktioner

1. Sanktionerne fastsættes i støtteaftalen under overholdelse af denne forordning.
2. Kommissionen kan opsig en støtteaftale, der er indgået i henhold til denne aktivitetsramme, såfremt den konstaterer, at der foregår uregelmæssigheder, eller at forpligtelserne i medfør af støtteaftalen ikke opfyldes.

Hvis der konstateres uregelmæssigheder, eller hvis forpligtelserne i støtteaftalen ikke opfyldes, kan Kommissionen suspendere udbetalingen af den resterende del af støttebeløbet. Kommissionen anmoder modtageren om at gøre rede for forholdet eller bringe forholdet i orden inden for en rimelig frist, som Kommissionen fastsætter.

Hvis modtagerens redegørelse ikke er tilfredsstillende, eller hvis forholdet ikke bringes i orden, kan Kommissionen opsig støtteaftalen og kræve de allerede udbetalte beløb tilbagebetalt med morarenter.

3. Hvis nogle af forpligtelserne i medfør af støtteaftalen ikke opfyldes, kan Kommissionen nedsætte den resterende del af støttebeløbet og kræve en del af det allerede udbetalte beløb tilbagebetalt med morarenter.

*Artikel 15***Rapportering og evaluering**

1. Kommissionen aflægger senest den 30. juni 2004 rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af den generelle ramme, herunder om resultaterne af kontrollen, rapporterne og overvågningen af aktiviteterne.
2. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en evalueringsrapport om denne aktivitetsramme, som skal være til rådighed i god tid inden en eventuel fornyelse af den

generelle ramme eller senest den 31. december 2005. Rapporten skal indeholde en evaluering af omkostningseffektiviteten og en vurdering baseret på resultatindikatorer af, om målsætningerne er nået.

*Artikel 16***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i Luxembourg, den 25. april 2002.

På Rådets vegne

M. RAJOY BREY

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 744/2002
af 30. april 2002
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. april 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	107,7
	096	87,3
	204	96,1
	212	119,7
	999	102,7
0707 00 05	052	107,9
	628	155,5
	999	131,7
0709 90 70	052	102,9
	999	102,9
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	67,5
	204	47,8
	212	58,7
	220	57,3
	600	54,0
	624	78,2
	999	60,6
	0805 50 10	052
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	68,8
	528	85,5
	999	67,7
	060	19,6
	388	88,7
	400	119,5
	404	107,1
	508	85,8
	512	92,8
	524	67,7
	528	87,3
720	144,7	
804	113,0	
999	92,6	

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 745/2002
af 30. april 2002
om fastsættelse af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 597/2002⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10, stk. 2. I nævnte forordning er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med 55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending. Dog kan tolden ikke overstige toldsatsen i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet.

- (3) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF) nr. 1249/96 omhandlede referencebørs i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de repræsentative markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden, for så vidt angår de flydende valutaer.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 91 af 6.4.2002, s. 9.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel ⁽²⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00
	af middelgod kvalitet ⁽¹⁾	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	0,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽³⁾	0,00
	af middelgod kvalitet	9,47
	af ringe kvalitet	21,49
1002 00 00	Rug	25,73
1003 00 10	Byg, til udsæd	25,73
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽⁴⁾	25,73
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	50,62
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽⁵⁾	50,62
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	25,73

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten for hård hvede af middelgod kvalitet som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

⁽⁴⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 8 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

⁽⁵⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(perioden 16.4.2002 til 29.4.2002)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	120,16	116,60	109,46	87,25	197,65 (**)	187,65 (**)	114,73 (**)
Præmie for Golfen (EUR/t)	—	23,93	19,05	12,14	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	25,30	—	—	—	—	—	—

(*) Negativ præmie («discount») på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(**) Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 17,12 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 26,66 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 746/2002

af 30. april 2002

om fastsættelse af restitutionerne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 5, litra a) og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f), g) og h), i nævnte forordning omhandlede produkter og EF-priserne udlignes ved en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer, der er angivet i bilaget til nævnte forordning i Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 595/2002 ⁽⁴⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 1260/2001.
- (2) I henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne.
- (3) Artikel 27, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1260/2001 samt artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, indebærer, at eksportrestitutionen for et produkt, der er iblandet en vare, ikke må være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uændret stand.

- (4) De restitutioner, der er fastsat i nærværende forordning, kan forudfastsættes. Markedsituationen for de kommende måneder kan ikke forudses på nærværende tidspunkt.
- (5) De forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, kan bringes i fare ved forudfastsættelsen af høje restitutionssatser. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter. Fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger.
- (6) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der gælder for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag V til forordning (EF) nr. 1260/2001, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 2002.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 91 af 6.4.2002, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. april 2002 om fastsættelse af de restitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, der ikke omfattes af traktens bilag I

Produkt	Restitutionssatser i EUR/100 kg	
	i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
Hvidt sukker:	44,09	44,09

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 747/2002

af 30. april 2002

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (4) I henhold til artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 15. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002⁽²⁾, særlig artikel 31, stk. 3, og

- (5) Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 635/2000⁽⁴⁾, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser.

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 31, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c), d), e) og g), i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution. Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 595/2002⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EF) nr. 1255/1999.

- (6) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.

- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

- (2) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned.

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000, nævnt i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1255/1999 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EF) nr. 1255/1999, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

- (3) Artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1520/2000 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 2002.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.⁽³⁾ EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.⁽⁴⁾ EFT L 91 af 6.4.2002, s. 5.⁽⁵⁾ EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3.⁽⁶⁾ EFT L 76 af 25.3.2000, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 2002.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. April 2002 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutionsatser
ex 0402 10 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på under 1,5 vægtprocent (PG 2):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501	—
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	65,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på 26 vægtprocent (PG 3):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der i form af produkter, som er ligestillet med PG 3, indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	76,64
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	103,00
ex 0405 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	90,00
	b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover	182,25
	c) for så vidt angår udførsel af andre varer	175,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 748/2002**af 29. april 2002****om suspension og åbning af toldkontingenter ved indførsel i Det Europæiske Fællesskab af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Ungarn og om ændring af forordning (EF) nr. 1477/2000**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 1999/67/EF af 22. oktober 1998 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sverige og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, også forbedringerne af den eksisterende præferenceordning⁽³⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I protokol 3 til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side, godkendt ved Rådets og Kommissionens afgørelse 93/742/Euratom, EKSF, EF⁽⁴⁾, fastsættes handelsordningerne for de forarbejdede landbrugsprodukter, der er anført deri.
- (2) Ved afgørelse nr. 2/2002 af 16. april 2002 truffet af Associeringsrådet EU-Ungarn vedrørende forbedring af handelsordningerne for de forarbejdede landbrugsprodukter, der er omhandlet i protokol 3 til Europaftalen⁽⁵⁾ ændres protokol 3 til Europaftalen hvad angår toldkontingentmængden og systemet til beregning af de nedsatte landbrugselementer og tillægstolden. Ændringerne anvendes med virkning fra den 1. januar 2002.
- (3) Anvendelsen af de toldkontingenter, der gælder for indførsel til Fællesskabet af produkter med oprindelse i Ungarn, som ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2542/2001⁽⁶⁾ blev åbnet for 2002, bør derfor suspenderes, og der bør åbnes nye årlige kontingenter som

fastsat i bilag I til protokol 3. For 2002 bør de nye kontingenter åbnes fra den 1. januar til den 31. december. Det bør desuden præciseres, at den indførsel af produkter med oprindelse i Ungarn, der allerede er foretaget i henhold til de toldkontingenter, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2542/2001, skal anses for at indgå i de nye toldkontingenter. Der bør i denne forbindelse henvises til, at en eventuel godtgørelse af told på denne indførsel skal ske i henhold til artikel 878-898 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/2002⁽⁸⁾.

- (4) Det bør fastsættes, at de toldkontingenter, der åbnes for Ungarn, forvaltes i henhold til forordning (EØF) nr. 2454/93.
- (5) De nedsatte landbrugselementer og den tillægstold, som skal anvendes fra den 1. juli 2000 ved indførsel til Fællesskabet af varer henhørende under forordning (EF) nr. 3448/93, og som led i Europaftalen med Ungarn er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1477/2000⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 176/2002⁽¹⁰⁾, bør ophæves.
- (6) Forordning (EF) nr. 1477/2000 skal derfor ændres.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Bilag I —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Anvendelsen af de toldkontingenter, der blev åbnet ved bilag IV til forordning (EF) nr. 2542/2001, suspenderes fra den 1. januar 2002.

⁽¹⁾ EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.⁽²⁾ EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5.⁽³⁾ EFT L 28 af 2.2.1999, s. 1.⁽⁴⁾ EFT L 347 af 31.12.1993, s. 1.⁽⁵⁾ Endnu ikke offentliggjort i EFT.⁽⁶⁾ EFT L 341 af 22.12.2001, s. 82.⁽⁷⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.⁽⁸⁾ EFT L 68 af 12.3.2002, s. 11.⁽⁹⁾ EFT L 171 af 11.7.2000, s. 44.⁽¹⁰⁾ EFT L 30 af 31.1.2002, s. 39.

2. De fællesskabstoldkontingenter for produkter med oprindelse i Ungarn, der er anført i bilag I og II til denne forordning, åbnes årligt fra den 1. januar til den 31. december.

For 2002 åbnes de fra den 1. januar til den 31. december 2002.

3. Toldkontingenterne for de i bilag I anførte produkter fritages for told.

4. Inden for de i bilag II nærmere fastsatte toldkontingenter anvendes en toldsats på 0 % + 1,8 EUR/100 kg/netto eda på de pågældende produkter. Denne toldsats nedsættes årligt med 10 % fra den 1. januar 2003.

Artikel 2

De varemængder, som fra 1. januar 2002 i henhold til forordning (EF) nr. 2542/2001 er omfattet af toldkontingenter, og som er bragt i fri omsætning før ikrafttrædelsen af nærværende forordning, indgår i de mængder, der er fastsat i bilag I og II.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2002.

Artikel 3

Kommissionen forvalter de i artikel 1, stk. 2, nævnte fællesskabstoldkontingenter efter bestemmelserne i artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 4

Forordning (EF) nr. 1477/2000 ændres således:

- 1) I artikel 2 udgår stk. 3.
- 2) Bilag V, VI, VII og VIII udgår.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2002.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Præferencetoldkontingenter ved indførsel i Fællesskabet af produkter med oprindelse i Ungarn - toldfritagelse

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2002	Årlig forhøjelse fra 2003
			(1 000 kg/netto)	
(1)	(2)	(3)	(4)	
09.5616	0403 10 51 til 0403 10 99	Yoghurt, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	132	12
09.5257	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106 ex 3302 10 3302 10 21 3302 10 29	Smørbare mælkefedtprodukter med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tarifferet, undtagen varer henhørende under KN-kode 2106 90 20 (!) og undtagen sirup og andre sukkeropløsninger, tilsat smagstoffer eller farvestoffer Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art, der anvendes i næringsmiddel- eller drikkevareindustrien: – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent – i andre tilfælde	4 498	409
09.5213	ex 1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade), undtagen lakridssaft, der indeholder mere end 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer, henhørende under KN-kode 1704 90 10	5 205	473
09.5215	1803	Kakkaomasse, også affedt	1 170	106
09.5217	1804 00 00	Kakkaomasse, kakaofedt og kakaoolie	2 173	198
09.5219	1805 00 00	Kakaopulver, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	54	5
09.5221	1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao	6 948	632
09.5223	1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, gryn, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakaopulver, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tarifferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også med indhold af kakaopulver, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tarifferet:		
	1901 10 00	– Tilberedte næringsmidler til børn, i pakninger til detailsalg	139	13
09.5225	1901 20 00	– Blandinger og dej till fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905	1 692	154
09.5227	ex 1901 90	– Andre varer, undtagen vare henhørende under KN-kode 1901 90 91	2 596	236
09.5228	ex 1902	Pastaprodukter, også kogte eller på anden måde tilberedt, undtagen pastaprodukter med fyld, henhørende under KN-kode 1902 20 10 og 1902 20 30), couscous, også tilberedt	1 144	104
09.5229	1903 00 00	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel og lign.	61	6

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2002	Årlig forhøjelse fra 2003
			(1 000 kg/netto)	
(1)	(2)	(3)	(4)	
09.5231	1904	Tilberedte næringsmidler fremstilet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel og gryn), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet	200	18
09.5233	1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	4 580	416
09.5617	2008 99 85 2008 99 91	Majs, undtagen suktermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharatal</i>) Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover	220	20
09.5237	2101 12 98 2101 20	Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncentrater af kaffe eller på basis af kaffe, undtagen varer henhørende under KN-kode 2101 12 92 – Ekstrakter, essenser og koncentrater af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentrater eller på basis af te eller maté	23	2
09.5239	2101 30	Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentrater deraf	1 016	92
09.5619	2102 20 11 2102 20 19	Inaktiv gær	286	26
09.5241	2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater; sennepsmel og tilberedt sennep	4 365	397
09.5243	2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte næringsmidler	1 186	108
09.5245	2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao	97	9
09.5251	2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grønsagssaft henhørende under pos. 2009	3 307	301
09.5253	2203 00	Øl (?)	2 341	213
09.5255	2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer	678	62
09.5211	3823 3823 12 3823 70	Industrielle monocarboxylfedtsyrer; sure olier fra raffinering; industrielle fedtalkoholer: – – Oliesyre – Industrielle fedtalkoholer	1 269	115

(¹) Med hensyn til produkter henhørende under KN-kode 2106 90 10 sker henførelse under denne præference på de betingelser, der er fastsat i de pågældende fællesskabsbestemmelser.

(²) Dette kontingent suspenderes fra den 1.7.2002.

BILAG II

Præferencetoldkontingenter ved indførsel i Fællesskabet af produkter med oprindelse i Ungarn

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Årlig kvote 2002	Årlig forhøjelse fra den 1.1.2003	Toldsats pr. 1.1.2002
			(1 000 kg/netto)		
09.5209	0710 40 00 0711 90 30	Sukkermajs	16 882	1 688	0 % + 1,8 EUR/100 kg netto eda ⁽¹⁾
09.5235	2001 90 30 2004 90 10 2005 80 00	Sukkermajs	14 074	1 407	0 % + 1,8 EUR/100 kg netto eda ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Fra den 1.1.2003 nedsættes denne toldsats årligt med 10 %.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 749/2002**af 30. april 2002****om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutionser for landbrugsprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1365/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 12, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 af 17. december 1987 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutionser for landbrugsprodukter ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 488/2002 ⁽⁴⁾, blev der på grundlag af den kombinerede nomenklatur fastsat en nomenklatur over eksportrestitutionserne for landbrugsprodukter.
- (2) Ved den nylige ændring af den nomenklatur, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 3846/87, blev KN-kode 1602 underopdelt. For at lette anvendelsen af restitutionerne for de således oprettede produktkoder bør der vedtages særlige bestemmelser.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

- I sektor 6 i bilag I til forordning (EØF) nr. 3846/87 —
— affattes teksten vedrørende KN-kode 1602 som angivet i bilag I til nærværende forordning
— indsættes den fodnote 17 og 18, der er anført i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes på eksportlicensansøgninger, der indgives fra den 13. maj 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 156 af 29.6.2000, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 76 af 19.3.2002, s. 11.

BILAG I

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
»ex 1602	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede:	
	– Af svin:	
ex 1602 41	-- Skinke og stykker deraf:	
ex 1602 41 10	---- Af tamsvin (?):	
	----- Kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt, med indhold af kød og fedt på 80 vægtprocent og derover ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ :	
	-----I pakninger af nettovægt 1 kg og derover ⁽¹⁷⁾	1602 41 10 9110
	-----I pakninger af nettovægt under 1 kg	1602 41 10 9130
ex 1602 42	-- Bov og stykker deraf:	
ex 1602 42 10	---- Af tamsvin (?):	
	----- Kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt, med indhold af kød og fedt på 80 vægtprocent og derover ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ :	
	-----I pakninger af nettovægt 1 kg og derover ⁽¹⁸⁾	1602 42 10 9110
	-----I pakninger af nettovægt under 1 kg	1602 42 10 9130
ex 1602 49	-- Andre varer, herunder blandinger:	
	---- Af tamsvin:	
	----- Med indhold af kød eller slagteaffald af enhver art på 80 vægtprocent og derover (herunder fedt af enhver art eller oprindelse):	
ex 1602 49 19	----- Andre varer (?) ⁽¹⁰⁾ :	
	----- Kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt, med indhold af kød og fedt på 80 vægtprocent og derover ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ :	
	----- Uden indhold af kød eller slagteaffald af fjerkræ:	
	----- Med indhold af et produkt, der består af tydeligt genkendelige muskelstykker, som på grund af deres størrelse ikke kan identificeres som kommende fra skinke, bov, kam eller nakke, sammen med små synlige fedtpartikler og små mængder geléansamlinger	1602 49 19 9130«

BILAG II

⁽¹⁷⁾ I tilfælde af, at tarifiering af produkter som skinke eller stykker af skinke i pos. 1602 41 10 9110 ikke er berettiget ud fra punkt 2 i de supplerende bestemmelser til kapitel 16 i KN, kan der ydes restitution for produktkode 1602 42 10 9110 eller i givet fald for produktkode 1602 49 19 9130, uden at dette berører anvendelsen af artikel 51 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 (EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11).

⁽¹⁸⁾ I tilfælde af, at tarifiering af produkter som bov eller stykker af bov i pos. 1602 42 10 9110 ikke er berettiget ud fra punkt 2 i de supplerende bestemmelser til kapitel 16 i KN, kan der ydes restitution for produktkode 1602 49 19 9130, uden at dette berører anvendelsen af artikel 51 i forordning (EF) nr. 800/1999.»

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 750/2002
af 30. april 2002
om fastsættelse af importtold for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2831/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satsene i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på

verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.

- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT L 351 af 29.12.1998, s. 25.

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold ⁽¹⁾				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) ⁽²⁾	AVS-stater ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati Indien og Pakistan ⁽⁵⁾	Egypten ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22), som ændret.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

⁽³⁾ Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

⁽⁵⁾ Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

⁽⁶⁾ Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

⁽⁷⁾ Told ifølge den fælles toldtarif.

⁽⁸⁾ Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	(¹)	264,00	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Beregningslementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	236,87	255,00	298,74	289,31	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	265,55	256,12	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	33,19	33,19	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(¹) Told ifølge den fælles toltarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 751/2002
af 30. april 2002
om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 675/2002⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 703/2002⁽⁴⁾.
- (2) På grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det

korrektionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende restitution for korn.

- (3) Korrektionsbeløbet skal fastsættes efter samme procedure som restitutionen. Det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for produkter omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), med undtagelse af malt i forordning (EØF) nr. 1766/92, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 103 af 19.4.2002, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT L 109 af 25.4.2002, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. april 2002 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	Løbende	1. termin	2. termin	3. termin	4. termin	5. termin	6. termin
		måned	6	7	8	9	10	11
		5						
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	—	0,00	0,00	-0,93	-1,86	—	—
1002 00 00 9000	C03	-10,00	-10,00	-10,00	-10,00	-10,00	—	—
	C04	-10,00	-10,00	-40,00	-40,00	-40,00	—	—
	A05	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	—	0,00	0,00	-0,93	-1,86	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0,00	0,00	-0,93	-1,86	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-2,79	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0,00	0,00	-1,27	-2,55	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0,00	0,00	-1,19	-2,38	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0,00	0,00	-1,10	-2,19	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0,00	0,00	-1,01	-2,03	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0,00	0,00	-0,95	-1,90	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0,00	0,00	-1,40	-2,79	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0,00	0,00	-1,25	-2,49	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0,00	0,00	-1,27	-2,55	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C01 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Polen.

C03 Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Norge, Færøerne, Island, Rusland, Belarus, Bosnien-Herzegovina, Kroatien, Slovenien, det forhenværende Jugoslaviens landområde, med undtagelse af Slovenien, Kroatien og Bosnien-Herzegovina, Albanien, Rumænien, Bulgarien, Armenien, Georgien, Aserbajdsjan, Moldova, Ukraine, Kasakhstan, Kirgisistan, Usbekistan, Tadsjikistan, Turkmenistan, Marokko, Algeriet, Tunesien, Libyen, Egypten, Malta, Cypern og Tyrkiet.

C04 Estland, Lettland og Litauen.

A05 Andre tredjelande.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 752/2002
af 30. april 2002
om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for malt, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 514/2002 ⁽³⁾.
- (2) På grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det

korrektionsbeløb, der anvendes på den for tiden gældende restitution for malt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for produkter omhandlet i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1766/92, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 2002.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 25.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. april 2002 om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8	4. term. 9	5. term. 10
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	-1,18	-2,36	-3,54
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	-1,18	-2,36	-3,54
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	-1,39	-2,77	-4,16

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	6. term. 11	7. term. 12	8. term. 1	9. term. 2	10. term. 3	11. term. 4
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	-4,72	-5,91	-7,09	-8,27	-9,45	-10,63
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	-4,72	-5,91	-7,09	-8,27	-9,45	-10,63
1107 20 00 9000	A00	-5,54	-6,93	-8,31	-9,70	-11,09	-12,47

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

AFGØRELSE Nr. 1/2002 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-SLOVENIEN

den 25. januar 2002

om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Republikken Sloveniens deltagelse i Kultur 2000-programmet

(2002/317/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaf-talen om oprettelse af en associe-ring mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlems-stater, der optræder inden for rammerne af Den Europæiske Union, på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side ⁽¹⁾, vedrørende Sloveniens deltagelse i Fællesskabets programmer, særlig artikel 106, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 106 i Europaaf-talen og dens bilag XI kan Slovenien deltage i Fællesskabets rammepro-grammer, særprogrammer, projekter eller andre foran-staltninger, bl.a. på det kulturelle område.
- (2) I henhold til nævnte artikel fastlægger associeringsrådet vilkårene og betingelserne for Sloveniens deltagelse på dette område —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Slovenien deltager i Kultur 2000-programmet fra regnskabsåret 2002 i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den gælder i hele den periode, hvor Kultur 2000-programmet gennemføres, fra og med den 1. januar 2002.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2002.

På associeringsrådets vegne

D. RUPEL

Formand

⁽¹⁾ EFT L 51 af 26.2.1999, s. 3.

BILAG I

Vilkår og betingelser for Republikken Sloveniens deltagelse i Kultur 2000-programmet

1. Slovenien vil deltage i aktiviteterne i Kultur 2000-programmet (herefter benævnt »programmet«) i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2002-programmet ⁽¹⁾, medmindre andet fremgår af nærværende afgørelse.
2. For at deltage i programmet betaler Slovenien hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget efter de betingelser, der er anført i bilag II. Associeringsudvalget kan i givet fald for at tage hensyn til programudviklingen eller udviklingen i Sloveniens absorptionskapacitet tilpasse dette bidrag for at undgå ubalance på budgettet under gennemførelsen af programmet.
3. Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Slovenien er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet. Når der skal udpeges uafhængige eksperter, kan Kommissionen bede slovenske eksperter om at bistå ved projektevalueringen afhængigt af de relevante bestemmelser i afgørelsen om indførelse af programmet.
4. For at sikre, at programmet har en fællesskabsdimension, og at det bl.a. dermed er berettiget til at modtage finansiel støtte fra Fællesskabet, skal projekter og aktiviteter omfatte mindst en partner fra en af Fællesskabets medlemsstater.
5. Den finansielle støtte til kulturkontaktpunkternes aktiviteter må ikke overstige 50 % af det samlede budget for disses aktiviteter.
6. Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for tilsyn og evaluering af programmet i henhold til artikel 8 i afgørelse nr. 508/2000/EF, føres der løbende tilsyn med Sloveniens deltagelse i programmet på partnerskabsbasis mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Slovenien. Slovenien forelægger Kommissionen relevante rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
7. I overensstemmelse med Fællesskabets finansforordninger indeholder kontrakter, der indgås med eller af slovenske instanser, bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen og Revisionsretten eller under disses ansvar. Der kan foretages finansiel revision med det formål at kontrollere sådanne instansers indtægter og udgifter i forbindelse med deres kontraktlige forpligtelser over for Fællesskabet. Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante slovenske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.
8. Uden at dette berører de procedurer, der er omhandlet i artikel 5 i afgørelse nr. 508/2000/EF, deltager repræsentanter for Slovenien som observatører i programudvalget for de punkter, der vedrører dem. Repræsentanter for Slovenien deltager ikke i udvalgets møder for de øvrige punkters vedkommende eller under afstemninger.
9. Det sprog, der anvendes i forbindelse med alle former for kontakter med Kommissionen, for så vidt angår ansøgningsprocedure, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative ordninger i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.
10. Fællesskabet og Slovenien kan bringe aktiviteterne i henhold til denne afgørelse til ophør til enhver tid med 12 måneders skriftligt varsel. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne afgørelse.

⁽¹⁾ EFT L 63 af 10.3.2000, s. 1.

BILAG II

Finansielt bidrag fra Republikken Slovenien til »Kultur 2000«

1. Det finansielle bidrag, som Slovenien skal indbetale til Den Europæiske Unions almindelige budget for at deltage i Kultur 2000-programmet, er følgende:

(EUR)

År 2002	År 2003	År 2004
161 820	161 820	161 820

2. Slovenien betaler ovennævnte bidrag dels over det slovenske statsbudget, dels over Sloveniens nationale Phare-program. Under iagttagelse af en særlig programmeringsprocedure for Phare vil de ansøgte Phare-midler blive overført til Slovenien ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det slovenske statsbudget, vil disse midler udgøre Sloveniens nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen.

3. Der ansøges om Phare-midler efter følgende skema:

(EUR)

År 2002	År 2003	År 2004
61 598	61 598	61 598

Den resterende del af Sloveniens bidrag vil blive dækket af det slovenske statsbudget.

4. Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Sloveniens bidrag.

Rejse- og opholdsudgifter for Sloveniens repræsentanter og eksperter i forbindelse med deres deltagelse som observatører i arbejdet i det udvalg, der er omtalt i bilag I, punkt 8, eller i andre møder, der vedrører gennemførelsen af programmet, vil blive refunderet af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer, som er gældende for ikke-statslige eksperter fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

5. Ved begyndelsen af hvert år, der følger efter denne afgørelses ikrafttræden, sender Kommissionen Slovenien en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til budgettet for det program, der er omfattet af denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens euro-bankkonti.

Slovenien betaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler

- senest 1. maj for den del, der finansieres over dets statsbudget, forudsat at Kommissionen har sendt indkaldelsen af midler før 1. april, eller senest en måned efter, at indkaldelsen af midler er sendt, hvis senere
- senest 1. maj for den del, der finansieres over Phare, forudsat at de tilsvarende beløb er blevet sendt til Slovenien senest på dette tidspunkt, eller senest inden for en frist på 30 dage efter, at disse midler er blevet sendt til Slovenien.

Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Slovenien skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdatoen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro på forfaldsdatoen, forhøjet med 1,5 procentpoint.

AFGØRELSE Nr. 2/2002 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-SLOVENIEN**den 25. januar 2002****om vedtagelse af de almindelige vilkår og betingelser for Republikken Sloveniens deltagelse i Fællesskabets programmer**

(2002/318/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater, der handler inden for rammerne af Den Europæiske Union, på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side⁽¹⁾, særlig artikel 106, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 106 i Europaaftalen og bilag XI hertil kan Slovenien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger inden for en lang række områder. Efter protokollen kan der endvidere føjes andre EF-områder til listen.
- (2) I henhold til artikel 106 fastsættes vilkårene og betingelserne for Sloveniens deltagelse i disse aktiviteter af associeringsrådet.
- (3) De specifikke betingelser, herunder de finansielle følger, for deltagelse i hvert fællesskabsprogram bør aftales mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Sloveniens kompetente myndigheder —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Slovenien kan deltage i alle de af Fællesskabets programmer, der er åbne for deltagelse fra central- og østeuropæiske kandidatlande, i overensstemmelse med bestemmelserne om vedtagelse af disse programmer.

Artikel 2

Slovenien yder et finansielt bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget, der svarer til de specifikke programmer, som Slovenien deltager i.

Artikel 3

Repræsentanter for Slovenien kan deltage som observatører for de punkter, der vedrører Slovenien, i de forvaltningsudvalg, der

er ansvarlige for at overvåge de programmer, som Slovenien bidrager finansielt til.

Artikel 4

For projekter og initiativer, der forelægges af deltagere fra Slovenien, gælder så vidt muligt samme betingelser, regler og procedurer vedrørende de pågældende programmer som for medlemsstaterne.

Artikel 5

De specifikke vilkår og betingelser, herunder finansielle bidrag, for Sloveniens deltagelse i hvert enkelt program aftales mellem Kommissionen og Sloveniens kompetente myndigheder. Hvis Slovenien anmoder om ekstern bistand fra Fællesskabet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3906/89 af 18. december 1989 om økonomisk bistand til visse lande i Central- og Østeuropa⁽²⁾, kan ovennævnte specifikke vilkår og betingelser fastsættes på grundlag af en finansieringsprotokol.

Artikel 6

Denne afgørelse gælder i en ubegrænset periode.

Den kan opsiges skriftligt af hver part med seks måneders varsel.

Artikel 7

Senest tre år efter denne afgørelses ikrafttræden og hvert tredje år herefter kan associeringsrådet revidere gennemførelsen af afgørelsen på grundlag af Sloveniens faktiske deltagelse i et eller flere af Fællesskabets programmer.

Artikel 8

Denne afgørelse træder i kraft på den første dag i måneden efter associeringsrådets vedtagelse af afgørelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2002.

På associeringsrådets vegne

D. RUPEL

Formand

⁽¹⁾ EFT L 51 af 26.2.1999, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 375 af 23.12.1989, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2666/2000 (EFT L 306 af 7.12.2000, s. 1).

AFGØRELSE Nr. 3/2002 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-SLOVENIEN
den 15. marts 2002
om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Sloveniens deltagelse i EF-programmet Fiscalis

(2002/319/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater, der handler inden for rammerne af Den Europæiske Union, på den ene side og Slovenien på den anden side ⁽¹⁾, særlig artikel 106, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 106 i Europaaftalen kan Slovenien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger på de områder, der er omhandlet i bilag XI.
- (2) Ifølge nævnte bilag kan associeringsrådet vedtage at føje andre EF-aktivitetsområder til de i bilaget opførte.
- (3) Ifølge nævnte artikel 106 skal associeringsrådet træffe afgørelse om vilkårene og betingelserne for Sloveniens deltagelse i disse aktiviteter —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Slovenien deltager i EF-programmet Fiscalis, i det følgende benævnt »programmet«, i henhold til de vilkår og betingelser,

der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse anvendes, så længe programmet endnu løber. Skulle Kommissionen imidlertid beslutte at forlænge programmets varighed uden substantielle ændringer, bliver afgørelsen også automatisk forlænget tilsvarende, medmindre en af parterne opsiges den.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for associeringsrådets vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 2002.

På associeringsrådets vegne

D. RUPEL

Formand

⁽¹⁾ EFT L 51 af 26.2.1999, s. 3.

BILAG I

VILKÅR OG BETINGELSER FOR SLOVENIENS DELTAGELSE I FISCALIS-PROGRAMMET

1. Som nævnt i artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 888/98/EF af 30. marts 1998 om et fællesskabshandlingsprogram til forbedring af afgiftssystemerne i det indre marked (Fiscalis-programmet) ⁽¹⁾ deltager Slovenien i Fiscalis-programmet (i det følgende benævnt »programmet«) i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt i Europaaf-talen, i den udstrækning fællesskabsretten på afgiftsområdet tillader det. Der gælder således følgende betingelser for Sloveniens deltagelse i programaktiviteterne:
 - deltagelse i de aktiviteter, der er omhandlet i artikel 4 (kommunikations- og informationsudvekslings-systemer, håndbøger og vejledninger), i den udstrækning fællesskabsretten på afgiftsområdet tillader det
 - deltagelse i de aktiviteter, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1 (udveksling af embedsmænd) og stk. 2 (seminarer), samt artikel 6 (fælles uddannelsesinitiativer), på de deri fastsatte betingelser
 - deltagelse i de aktiviteter, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3 (multilateral kontrol), tillades ikke, da Fællesskabets retsregler om samarbejde på dette område i henhold til direktiv 77/799/EØF ⁽²⁾ og forordning (EØF) nr. 218/92 ⁽³⁾ kun gælder Den Europæiske Unions medlemsstater.
2. Vilkårene og betingelserne for fremlæggelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger til seminarer og udvekslinger for slovenske embedsmænd er de samme som dem, der gælder for embedsmænd fra Den Europæiske Unions 15 medlemsstaters nationale administrationer.
3. Bilag II omhandler det finansielle bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget, som Slovenien skal indbetale ved hvert regnskabsårs begyndelse til dækning af omkostningerne ved deltagelsen i programmet fra 2001 til 2002. Associeringsudvalget kan tilpasse bidraget, når det er nødvendigt, efter principperne i artikel 114, stk. 2, i Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Slovenien på den anden side.
4. Repræsentanter for Slovenien kan deltage som observatør i Det Stående Udvalg vedrørende Administrativt Samarbejde inden for området indirekte skatter, der er omhandlet i artikel 11, stk. 1, i beslutning nr. 888/98/EF, for så vidt angår de punkter, der vedrører dem. Repræsentanter for Slovenien deltager ikke i udvalgets møder for de øvrige punkter eller under afstemninger.
5. Den Europæiske Unions medlemsstater og Slovenien vil inden for rammerne af de eksisterende bestemmelser gøre alt, hvad der står i deres magt, for at fremme den frie bevægelighed og opholdet for personer, der er berettigede i henhold til programmet, og som rejser mellem Slovenien og Den Europæiske Unions medlemsstater i forbindelse med deltagelse i aktiviteter, som er omfattet af denne afgørelse.
6. Uden at dette berører Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers og De Europæiske Fællesskabers Revisionsrets ansvar for overvågning og evaluering af programmet i overensstemmelse med beslutning nr. 888/98/EF, evalueres Sloveniens deltagelse i programmet løbende på grundlag af et partnerskab mellem Slovenien og Kommissionen. Slovenien vil forelægge Kommissionen de fornødne rapporter og medvirke ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
7. Det sprog, der anvendes i forbindelse med ansøgningsprocessen, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative arrangementer i forbindelse med programmet, skal være et af Det Europæiske Fællesskabs officielle sprog.
8. Fællesskabet og Slovenien kan bringe aktiviteterne i henhold til denne afgørelse til ophør til enhver tid med 12 måneders skriftligt varsel. Aktiviteter, der er i gang på det tidspunkt, fortsætter, indtil de er afsluttet på de i denne afgørelse fastlagte betingelser.

⁽¹⁾ EFT L 126 af 28.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 336 af 27.12.1977, s. 15. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

⁽³⁾ EFT L 24 af 1.2.1992, s. 1.

BILAG II

SLOVENIENS FINANSIELLE BIDRAG TIL FISCALIS-PROGRAMMET

1. Sloveniens finansielle bidrag føjes til det beløb, der hvert år er til rådighed på Den Europæiske Unions almindelige budget til forpligtelsesbevillinger til indfrielse af Kommissionens finansielle forpligtelser i tilslutning til arbejde, der udføres til gennemførelse og forvaltning af Fiscalis-programmet og dets drift.
2. Det finansielle bidrag er beregnet på basis af gennemsnitlige dagpenge på 146 EUR og gennemsnitlige rejsepenge på 695 EUR, som svarer til udgifterne ved deltagelse i seminarer og udvekslinger. Det anslås i den forbindelse, at Slovenien gennemsnitligt vil deltage i 15 seminarer og 20 udvekslinger om året. Det finansielle bidrag kan justeres ved hvert års begyndelse efter, i hvor mange aktiviteter Slovenien faktisk planlægger at deltage i løbet af året. Justeringen finder sted ved de nødvendige indkaldelser af midler, som Slovenien vil modtage fra Kommissionen, jf. punkt 5.
3. Sloveniens bidrag er på 94 984 EUR om året, medmindre andet bestemmes på de i punkt 2 omhandlede betingelser. Af dette beløb dækker 6 214 EUR de ekstra administrationsudgifter i forbindelse med Kommissionens forvaltning af programmet som følge af Sloveniens deltagelse.
4. Slovenien betaler sit fulde bidrag til deltagelsen via sit nationale budget, da der ikke er anmodet om Phare-bistand hertil.
5. Finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget ⁽¹⁾ finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Sloveniens bidrag.

Ved denne afgørelses ikrafttræden sender Kommissionen Slovenien en eller flere indkaldelser af midler svarende til landets bidrag til dækningen af udgifterne til indeværende års aktiviteter. Bidraget vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens bankkonti i euro. Slovenien indbetaler senest tre måneder efter, at indkaldelsen af midler er afsendt, sit bidrag til dækningen af de årlige udgifter i henhold til denne afgørelse i overensstemmelse med indkaldelsen af midler. Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Slovenien skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdagen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro i den måned, hvor forfaldsdatoen ligger, forhøjet med 1,5 procentpoint.

6. Dagpengene til alle deltagere i programmet beregnes af Kommissionen fra land til land. Slovenien får ved hvert års begyndelse udbetalt et første budgetforskud fra Kommissionen. Der kan udbetales et andet forskud midt på året, afhængigt af, i hvilket omfang Slovenien faktisk deltager i programaktiviteterne, og af den forventede deltagelse i resten af året. Den relevante slovenske instans anvender disse forskud til at betale rejsehjemmel og dagpenge til de slovenske deltagere.
7. Rejse- og opholdsudgifterne for repræsentanter og eksperter fra Slovenien i forbindelse med deltagelse som observatører i arbejdet i det i punkt 4 i bilag I nævnte udvalg refunderes af Kommissionen på samme grundlag som for Den Europæiske Unions medlemsstater.

⁽¹⁾ EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. 762/2001 (EFT L 111 af 20.4.2001, s. 1).